

## EISHOCKEY

## 4. Liga: EHC Vaduz-Schellenberg - EHC Hard 5:6

Eishalle Grüşch, ca. 20 Zuschauer, SR Eggenberger, Flicker  
 EHCVS: Andreoli, Stoll, Hasler, Fischer, J. Meier, Lenherr, Marugg, St. Schmidle, K. Schmidle, Prettenhofer, Vogt, Brunhart, Bernet, Grubenmann, Hassler  
 Tore: 11. 0:1 - 19. Brunhart (Hasler) 1:1, 19. Prettenhofer (J. Meier) 2:1, 34. 2:2, 35. 2:3, 40. Brunhart (Vogt) 3:3, 40. Prettenhofer (St. Schmidle) 4:3, 46. 4:4, 49. 4:5, 49. 4:6, 59. Brunhart (Bernet) 5:6.

Bemerkungen: EHCVS ohne Rüdihüli (gesperrt), Rinner (rekonvaleszent)  
 Strafen: 4 x 2 Min. plus 1 x 10 Min. Disziplinarstrafe gegen EHCVS bzw. 7 x 2 Min. gegen EHC Hard.

1. EHC Rheintal II	4	37:10	8
2. EHC Frauenfeld II	6	45:44	6
3. EHC Bülach II	4	33:14	5
4. EHC Hard (A)	4	35:24	5
5. EHC Surava	3	14:14	4
6. EHC Dübendorf II	5	31:47	3
7. EHC Vaduz-Schellenberg	3	14:18	2
8. EHC St. Gallen Tigers II	5	13:51	1

# Knappes Heimniederlage

Eishockey, 4. Liga: EHC Vaduz-Schellenberg - EHC Hard 5:6 (2:1, 2:2, 1:3)

**GRÜSCH - Der EHC Vaduz-Schellenberg hielt gegen den starken EHC Hard lange Zeit mit. Erst im letzten Abschnitt konnten die favorisierten Vorarlberger das Spiel noch drehen.**

Die Vorarlberger zeigten im Verlauf der bisherigen Saison starke Leistungen und zählen zum erweiterten Favoritenkreis. Der EHCVS galt somit als klarer Aussenseiter. In der elften Minute gelang dem EHC Hard nach einem Konter der Führungstreffer. Die Liechtensteiner zeigten sich aber keineswegs beeindruckt. In der 19. Minute stand Samuel Brunhart nach einem Schuss von Manuel Hasler goldrichtig und konnte zum Ausgleich abstauben. Und es sollte noch besser kommen. 19 Sekunden nach dem Ausgleichstreffer zog Neuzugang Werner Prettenhofer alleine auf das Tor und versenkte die Scheibe zum 2:1. Der EHC Hard erzielte in der Folge in der 34. Minute den Ausgleichstreffer. Eine halbe Zeigerumdrehung später, musste sich Marco Andreoli im Tor des EHCVS ein weiteres Mal geschlagen geben. Dennoch, die he-



Trotz drei Treffern von Samuel Brunhart musste sich der EHCVS dem EHC Hard geschlagen geben.

mischen Cracks setzten nach und erzielten in der Schlussminute des zweiten Abschnitts erneut einen Doppelschlag. Zuerst traf Samuel Brunhart zum Ausgleich und fünf Sekunden vor der Pausensirene brachte neuerlich Werner Pretten-

hofer die Liechtensteiner in Führung.

In der 46. Minute gelang den Vorarlbergern der neuerliche Ausgleichstreffer. Nur drei Minuten später erhöhten die Harder auf 5:4. Und als 34 Sekunden später Johan-

nes Meier den Puck unglücklich ins eigene Tor abfälschte schien die Vorentscheidung gefallen zu sein. Doch der EHCVS gab sich noch nicht geschlagen. Immer wieder gelang es den Liechtensteinern in der Schlussoffensive gefährlich vor das Tor des EHC Hard zu kommen. Zwei Minuten vor dem Ende weckte Samuel Brunhart mit seinem dritten Tor des Spiels nochmals die Hoffnung auf einen Punktgewinn. Doch am Schluss lief dem EHCVS die Zeit davon. Der Ausgleichstreffer wollte nicht mehr gelingen.

Der EHCVS zeigte eine gute kämpferische Leistung und musste sich dem höher eingeschätzten EHC Hard nur knapp geschlagen geben. «Wir hätten uns heute sicherlich einen Punkt verdient. Dennoch bin ich mit der Leistung der Mannschaft zufrieden. Wenn es uns gelingt diese Form zu konservieren, werden wir in Zukunft noch einige Favoriten in Bedrängnis bringen», so der dreifache Torschütze Samuel Brunhart nach dem Spiel. Die nächste Gelegenheit dafür bietet sich dem EHCVS am kommenden Samstag. Dann trifft man auswärts auf den EHC Bülach II. (PD)

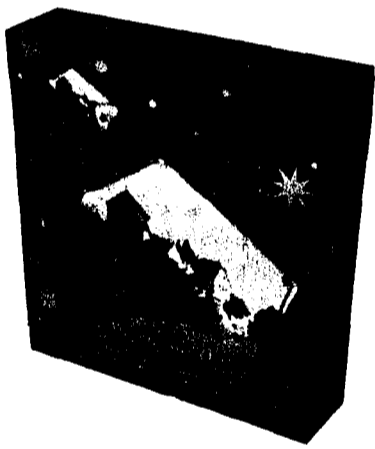
## SPORT IN KÜRZE

## Van der Vaart zwei Monate out

**FUSSBALL - Der Hamburger SV muss zwei Monate auf seinen Regisseur Rafael Van der Vaart verzichten. Der Holländer erlitt am Samstag in der Partie gegen den 1. FC Köln einen Innenknöchelbruch im linken Fuss. Van der Vaart fehlt dem HSV somit nicht nur in den letzten beiden Spielen der Vorrunde, sondern auch zu Beginn der Rückrunde (Start: 27. Januar).** (si)

## Gascoigne ist Trainerjob los

**FUSSBALL - Paul Gascoigne ist seinen Trainerjob beim englischen Sechstligisten Kettering Town nach lediglich 39 Tagen wieder los. Gascoignes Chef bei Kettering sagte, der frühere Internationale sei «unfähig, seinen Verpflichtungen nachzukommen». Sportlich war Gascoigne auch nicht erfolgreich. In sechs Partien erreichte er nur zwei Siege. «Gazza» will sich aber nicht kampfflos fortjagen lassen und kündigte an, den Verein nun kaufen zu wollen ...** (si)



## Tabellenführung verteidigt

Badminton: Der BC Balzers besiegt Ilanz mit 4:3 und überwintert auf Rang 1

**TRIESEN - Nachdem der BC Balzers in den letzten zwei Auswärtsspielen problemlos siegte und so die Tabellenführung halten konnte, kam es in Triesen zum Duell mit den dicht nachfolgenden Ilanzern, wobei sich die Balzner durchsetzen konnten.**

Bei den beiden Doppelspielen verloren die Balzner Damen Jehle und Schneider den hart umkämpften ersten Satz mit 10:15, wohingegen die Herren mit 15:9 gewannen. Die ungeschlagenen Ilanznerinnen

wahrten auch gegen Balzers ihre weisse Weste und siegten schlussendlich mit 15:3. Bei den Herren lief es in die andere Richtung. Die Gegner konnten gegen die Balzner Litscher und John im zweiten Satz nichts mehr ausrichten. Walter Sturm zeigte in seinem Herreneinzel eine konstante Leistung und gewann beide Sätze mit 15:7. Michael Litscher musste mehr um den Sieg kämpfen, rang seinen läuferischen starken Gegner jedoch nieder. Zeno John musste sich nach einem 10:15 im Entscheidungssatz dem

Spieler aus Ilanz geschlagen geben.

Das krönende Spiel war das Mixed-Doppel. Beide Mannschaften hatten diese Saison noch keine einzige Niederlage erlitten. Im Entscheidungssatz konnten die Balzner Schneider und Sturm den Sieg mit 15:8 nach Hause schaukeln. Die Freude über den 4:3-Sieg wurde durch die Verletzung von Daniela Litscher im Dameneinzel getrübt. Glücklicherweise erwies sich diese als nicht allzu schlimm. (PD)



Erfolgreich: Der BC Balzers.

ANZEIGEN

## VOLKSBLATT | STELLENBÖRSE

In-Bar im Zentrum von Vaduz sucht

## Barkeeper

per sofort oder Vereinbarung

Sie arbeiten gerne in einem kleinen Team, sind flexibel und haben ein freundliches, gepflegtes Auftreten. Wir bieten eine moderne Infrastruktur, angenehmes Betriebsklima und interessante Anstellungsbedingungen.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an Bar-Nexus AG, z. H. Josef Güfel, Aulestr. 51, 9490 Vaduz, Liechtenstein.

**NE X US**

Bar-Nexus  
www.barnexus

## Internet macht's möglich!

Arbeiten Sie einfach Zuhause bei freier Zeiteinteilung.

www.internetheimarbeit.biz

**brogle.**  
SPORTARTIKELVERKÄUFER  
TEILZEITVERKÄUFER/IN  
für Wochenenddienst

Wir suchen per sofort:  
- SPORTARTIKELVERKÄUFER  
- TEILZEITVERKÄUFER/IN  
für Wochenenddienst

Interessiert? Senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung an:  
Brogle Intersport Est., z. Hd. Andreas Jud, Austr. 6, 9495 Triesen

WWW.BROGLE.INTERNETSPORT.CH

**Spende Blut**

Zur Bearbeitung unserer Lüftungsdecken-Projekte suchen wir

### CAD-Zeichner

Bewerbungen bitte an:  
EMK AG, Industrie Neusand  
FL-9495 Triesen  
www.emk.ch

R129-780640

## RIETER

Rieter in Sevelen ist ein global tätiger Hersteller von Systemlösungen im Bereich Hitzeabschirmung und Unterbodenverkleidungen für die Automobilindustrie. Wir sind eine 100%ige Tochter des Rieter Konzerns mit Sitz in Sevelen (360 Mitarbeiter). Für unser Entwicklungszentrum suchen wir eine/n

### technische/n Sachbearbeiter/in Qualitätsplanung

mit technischer Grundausbildung als Mechaniker, Werkzeugmacher oder Ähnliches und Weiterbildung als Q-Prüfer, Q-Techniker und entsprechende Berufserfahrung im Qualitätswesen. Büroerfahrung, gute EDV-Anwenderkenntnisse (MS-Office, insbesondere Excel) und gute Englischkenntnisse werden vorausgesetzt. Erfahrung im Automotivbereich wären vorteilhaft.

Sie sind für das Erstellen und die Durchführung der Qualitätsplanung nach ISO 9001/QS9000/VDA6 inklusive Risikoanalysen zuständig. Das Festlegen von Q-Kriterien, Prüfmitteln usw. gehört ebenso zu Ihren Aufgaben wie das Planen und Durchführen von Erstmustern, FMEAs und Herstellbarkeits-Analysen. Auch sind Sie massgeblich am Freigabeverfahren von Teilen (PPAP) beteiligt und erledigen allgemeine Projektarbeit.

Fühlen Sie sich von dieser attraktiven Stelle im Qualitätsbereich angesprochen, richten Sie bitte Ihre Bewerbung an:

Herrn A. Eggenberger, Personalabteilung  
Rieter Automotive Heatshields AG  
Bahnweg Süd, 9475 Sevelen  
Tel. +41 81 786 01 00 (Zentrale) oder 786 01 29 (direkt)  
alfred.eggenberger@rieterauto.com / www.rieter.com

158-752072